

Ngaahi Mo'oni'i Me'a Mahu'inga

- Ke lava 'o lesisita ho'o tama ke hū ki he ako lautohi si'i pe ako ma'olunga, kātaki 'oku fiema'u ha tohi fakamo'oni huhu malu'i mei he taha 'o e ongo me'a ni: ko ha **Fakamatala Hisitolia Huhu Malu'i AIR** (ki ha tama 'oku kakato hono ngaahi huhu malu'i 'o a'u mai ki he 'aho ni, 'ikai kakato hono ngaahi huhu malu'i pe 'oku 'ikai lava ke huhu malu'i koe'uhi ko ha ngaahi 'uhinga fakafaito'o pe fakaenatula) PE ko ha **Foomu Hisitolia 'o e Huhu Malu'i AIR** (ki ha tama 'oku 'i ha polokalama kuo fakangofua ke fetulituli hake ke kakato).
- 'O kapau ko e tohi fakamo'oni huhu malu'i totonu 'oku 'ikai ma'u ia 'i he taimi lesisita hū ki he ako'anga, 'e kei malava pe ki he fanau ako kenau hū ki he ako'anga ka 'e lau kinautolu 'oku te'eki ke nau huhu 'i he tohi lesisista huhu malu'i 'a e 'apiako.
- Ko e fānau ako ko ia 'oku 'ikai 'i ai ha'anau tohi fakamo'oni huhu malu'i totonu pea mo kinautolu te'eki huhu 'e malava pe ke fakamavahe'i kinautolu mei he 'apiako 'o kapau 'e tō 'i he ako'anga ha to'u mahaki a ia 'oku ala ta'ofi 'aki ha huhu malu'i PE ko ha'anau feohi mo ha tokotaha 'oku puke ha mahaki 'oku ala ta'ofi 'e ha huhu malu'i, neongo pē 'oku 'ikai tō e to'u mahaki 'i 'apiako.
- 'Oku fengāue'aki vāofi 'a e NSW Health mo e ngaahi ako'anga ke 'oatu e ngaahi huhu malu'i ko ia 'oku totonu ma'a e talavou mo finemui 'i ha polokalama huhu malu'i 'oku fakahoko 'i loto 'i he ako'anga. 'I he 2018, ko e huhu malu'i human papillomavirus (HPV) pea mo e diphtheria-tetanus-pertussis (dTpa) 'oku 'oatu ia 'i he kalasi Year 7 ka ko e huhu malu'i Meningococcal ACWY 'oku 'oatu ia 'i he kalasi Years 10 mo e 11.

Fakamatala Fakaikiiki

Australian Immunisation Register

www.humanservices.gov.au/individuals/services/medicare/australian-immunisation-register

NSW Health

www.health.nsw.gov.au/immunisation

NSW Health 'Save the Date to Vaccinate'

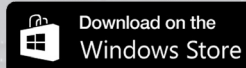
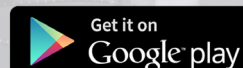
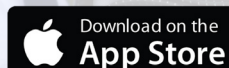
www.immunisation.health.nsw.gov.au

Australian Government Department of Health Immunise Australia Program

www.immunise.health.gov.au

Save the Date app

Taunilouti 'a e polokalama telefoni 'aonga ko e SAVE THE DATE pe ko ho'o paaki ha polokalama fakafo'ituitui mei he uepisaiti ko e immunisation.health.nsw.gov.au



**Hū ki he Ako
Lautohi Si'i mo
e Ako Ma'olunga
pea mo e Huhu
Malu'i**

Fakamatala
ma'a e Mātu'a

Mei he 'aho 1 'o 'Epeleli 2018, 'oku fiema'u kotoa 'a e kau Puleako ke nau kole'i atu ha tohi fakamo'oni huhu malu'i 'i he taimi lesisita hū ki he ako.

Lolotonga 'e lava pe fānau ako ke hū kapau 'oku te'eki ke nau ma'u totonu ha lau'itohi fakamo'oni huhu malu'i, ko e fānau ko eni e lau pē kinautolu 'oku te'eki ke nau huhu malu'i pea 'e malava ke fakamavahe'i kinautolu mei he ako 'o kapau 'e tō ha to'u mahaki 'a ia 'oku ala ta'ofi 'aki ha huhu malu'i PE ko ha'anau fetu'utaki mo ha taha 'oku ne ma'u ha mahaki 'oku ala ta'ofi 'aki ha huhu malu'i, neongo 'oku 'ikai tō 'a e to'u mahaki 'i 'apiako..

'Oku fakalotolahi'i atu e ngaahi matu'a ke fakapapau'i 'oku maa'u mo kakato 'o a'u mai ki he 'aho ni 'a e ngaahi huhu malu'i 'a e fānau pea ke 'ave foki e tohi fakamo'oni huhu malu'i mei he Lesisita Huhu Malu'i 'a 'Aositelelia (Australian Immunisation Register (AIR) 'i he taimi lesisita hū ki he ako'anga, ha taha pe 'i he ongo lau'itohi ni:

- ko ha Fakamatala e Hisitolia 'o e Lesisita Huhu Malu'i 'i 'Aositelelia (AIR Immunisation History Statement) PE
- ko ha Foomu Hisitolia 'o e Huhu Malu'i 'i 'Aositelelia (AIR Immunisation History Form)

Ko e hā e 'uhinga 'o e ngaahi liliu kuo fai

Ko e ngaahi liliu ni kuo fai ia ke lava 'o tākaki ha ngaahi fakamatala 'oku tonu felāve'i pea mo e tu'unga 'oku 'i ai e huhu malu'i e fānau pea ke tokoni foki ki hono mapule'i ha tō ha ngaahi to'u mahaki 'i he ngaahi ako'anga pea mo e komiuniti. 'Oku 'asi he ngaahi fika kuo 'alu ke lahi ange hono fakahoko mai e ni'ihī 'o e ngaahi mahaki 'oku ala ta'ofi 'e he huhu malu'i 'i he fānau lalahi ange 'i hono fakahoa ki he longa'ifānau iiki ange. 'Ikai ngata ai, 'oku faingofua ange he lolotonga ni ki he ngaahi mātu'a ke nau lava 'o vakai ki he ngaahi lekooti huhu malu'i 'a e fānau lalahi ange 'i he AIR 'a ia 'oku tauhi ai e ngaahi lekooti huhu malu'i na'e fakahoko 'i ha ta'u motu'a pe*.

* 'I he lolotonga ni ko e ngaahi huhu malu'i na'e fakahoko 'i he ngaahi Polokalama Huhu Malu'i 'a e Ako'anga 'oku 'ikai 'ave ia ki he AIR. 'E kamata 'i he konga kimui 'o e 2018 hono fakahū atu e ngaahi lekooti huhu malu'i 'a e ngaahi ako'anga ki he AIR. Ko e ngaahi lekooti huhu malu'i 'a e ako'anga 'oku 'ikai fiema'u ia ki he lesisita hū, ka 'o kapau 'oku ke fiema'u e ngaahi lekooti 'a ho'o tama, fetu'utaki ki ho'o 'iuniti fakakolo ki he mo'ui lelei 'i he fika 1300 066 055

Ko e hā 'oku mahu'inga ai e huhu malu'i

Ko e huhu malu'i ko e founa lelei taha ia ke malu'i ho'o tama mei ha ngaahi mahaki fakatu'utāmaki. 'I hono huhu malu'i ko ia ho'o tama, 'oku ke malu'i ia pea pehē foki mo e kakai 'i he komiuniti, kae tautautefito kiate kinautolu 'oku nau kei fu'u iiki ke huhu malu'i pe ko kinautolu 'oku 'ikai lava ke huhu malu'i koe'uhi ko ha ngaahi 'uhinga fakafaito'o. Ko e tokolahi ange e kakai 'oku huhu malu'i 'enau fanau, ko e lahi ange ia 'e tau malava ke mapule'i e ngaahi mahaki fakatu'utāmaki 'e ala ta'ota'ofi.

Fakamatala Hisitolia 'o e Huhu Malu'i 'i 'Aositelelia

Ko e AIR 'oku ne lekooti e ngaahi huhu malu'i kuo fakahoko ki he fānau pea ne 'ave ki he ngaahi mātu'a ha Fakamatala Hisitolia Huhu Malu'i AIR 'i he 'osi ko ia e kakato e ta'u 4 'o e tamasi'i. 'Oku malava ke ngāue'aki eni ki he lesisita hū ki he ako'anga.

'E lava 'e he mātu'a 'o kole ha tatau 'o e Fakamatala Hisitolia Huhu Malu'i AIR (AIR Immunisation History Statement) 'o 'enau fānau 'i ha taimi pe ('o a'u ki he hoko honau ta'u 14):

- 'o ngāue'aki ho'o 'akauni Medicare he 'initaneti 'o fou he myGov <https://my.gov.au/>
- 'o ngāue'aki e polokalama telefoni ta'etotongi ko e Medicare Express Plus App 'oku ma'u he www.humanservices.gov.au/individuals/subjects/express-plus-mobile-apps
- telefoni ki he Laine Faka'eke'eke Angamaheni 'a e AIR fika **1800 653 809**

Ko e fānau ta'u 14 mo lahi hake 'e malava ke nau kole ke ma'u tonu 'enau Fakamatala Hisitolia Huhu Malu'i mei he AIR 'aki ha'anau ngāue'aki pe kamata'i ha'anau 'akauni Medicare totonu 'i he 'initaneti 'o fou 'i he myGov <https://my.gov.au/>

Fānau kuo kakato honau huhu malu'i

'Oku laka hake he peseti 'e 94 'a e longa'ifanau 'i NSW kuo kakato kotoa honau ngaahi huhu malu'i 'i honau ta'u 5 pea ko 'enau Fakamatala Hisitolia Huhu Malu'i AIR 'e hiki ai 'i lalo 'i he peesi 'a e ngaahi kupu'i lea ni "This child has received all vaccines required by 5 years of age" ("Ko e tokotaha ni kuo kakato kotoa hono ngaahi huhu malu'i 'o a'u ki hono ta'u 5").

Fānau 'oku 'i ai ha ngaahi 'uhinga fakafaito'o ke ta'ofi ha'anau ma'u ha faito'o koe'uhi 'oku kau kovi kiate kinatolu pe 'uhinga fakaenatula

Ko e fānau ko ia 'oku 'ikai lava ke huhu malu'i kinautolu koe'uhi ko ha ngaahi 'uhinga fakafaito'o, pe 'uhinga fakaenatula, 'e kei lekooti pē kinautolu 'oku "Up to date" ('Oku Kakato) 'i he 'enau Fakamatala Hisitolia Huhu Malu'i AIR 'o kapau 'oku 'i ai ha'anau Foomu Faka'atā Fakafaito'o AIR (AIR Medical Exemption Form) kuo 'osi fakafonu 'e ha Toketā Fakafānau/mataotao fakafaito'o pea 'ave ki he AIR. Ko e faka'atā fakafaito'o pe fakaenatula 'e hiki ia ofi ki mui 'i he Fakamatala Hisitolia Huhu Malu'i AIR.

Fānau ne huhu malu'i 'i tu'apule'anga

Kapau ko e ngaahi huhu malu'i ne fakahoko 'i tu'apule'anga pea 'ikai ma'u ha lekooti 'i he AIR, 'oku totonu ke vakai'i 'a e ngaahi lekooti mei tu'apule'anga 'e ha Toketā Fakafānau/neesī 'a ia te ne fakaa'u e fakamatala ko eni ki he AIR. 'Oku toki kole leva 'e he mātu'a ha Fakamatala Hisitolia Huhu Malu'i AIR kuo 'osi fakafou ke 'ave ki he 'apiako.

Fānau te'eki kakato honau huhu malu'i

Ki he fānau ko ia kuo te'eki ke kakato kotoa honau ngaahi huhu malu'i 'oku totonu ke fai 'o a'u ki honau ta'u 4, ko 'enau Fakamatala Hisitolia Huhu Malu'i AIR 'e hiki atu 'i lalo he peesi 'a e ngaahi huhu 'oku te'eki ke kakato pea mo e ngaahi 'aho 'oku fiema'u ke fakahoko ai. Ko e fānau eni 'oku totonu ke kamata leva 'i he polokalama kuo fakangofua ke fetulituli hake ke kakato pea fakafonu kotoa ha Foomu Hisitolia 'o e Huhu Malu'i AIR (AIR Immunisation History Form) 'e he Toketā Fakafānau/neesī pea 'ave ki he AIR. Ko e ngaahi mātu'a leva kenau 'ave ha tatau 'o e Foomu Hisitolia 'o e Huhu Malu'i AIR ki he ako 'i he taimi lesisita hū ki he ako'anga.

Kātaki 'o fakatokanga'i ange ko e fānau ako ko ia 'oku te'eki ke kakato kotoa e ngaahi huhu malu'i 'a ia 'oku fiema'u ke fakahoko 'o taau mo honau ta'u motu'a, pē 'oku te'eki ke fakahū ange ha tohi fakamo'oni huhu malu'i, 'e ala fiema'u ke nau nofo 'i 'api lolotonga ha tō ha to'u mahaki. Ko hono 'ai eni ke malu'i ia pea ta'ofi e mafola e mahaki.